



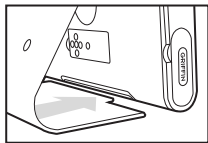
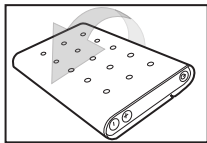
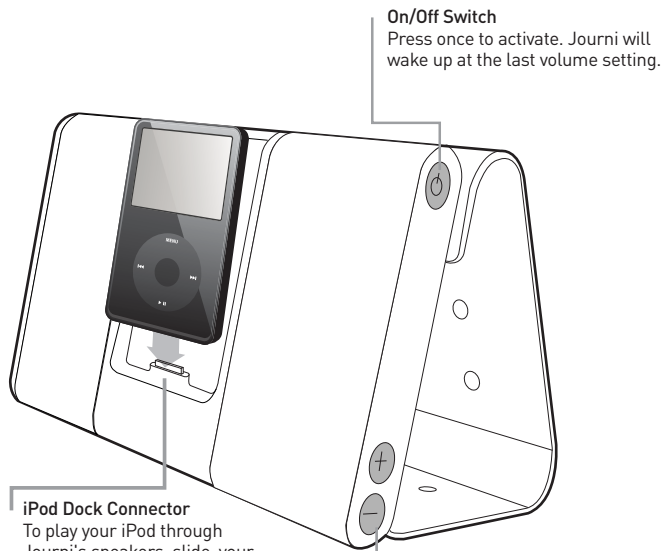
# Journi™

## Personal Mobile Speaker System

Thanks for choosing Griffin's Journi personal mobile speaker system. Journi sets your iPod or other mobile digital player free with massive sound in a sleek, portable package.

We've designed Journi to be easy to use and ready to go with you anywhere. Please take a moment to browse this quick start guide and learn about Journi's features.

## To Use

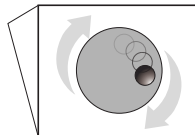


### Reinforced Wrapstand

Protects Journi when you're not using it. To set up, fold the wrapstand behind the unit and slide the tab into its corresponding slot.

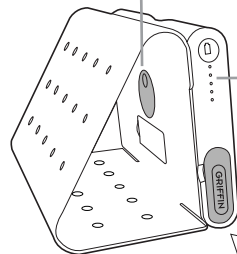
## Special Features

**Depth Adjustment Wheel**  
Moves the Adjustment Pad to the ideal position for your iPod. Turn the wheel to the left or right to move the pad forward or back. Set it once, then forget it.

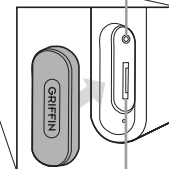


**Battery Charge Meter**  
Press once; the green LEDs will illuminate to show battery charge.

**Auxiliary Audio Input**  
Use a 1/8" (3.5mm) stereo audio cable to connect MP3, CD and other audio players. This port is disabled when an iPod is seated on the dock connector.



**Port Cover**  
Remove to access Journi's Power Port and Auxiliary Audio Input.



### To Charge or Power Journi

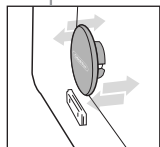
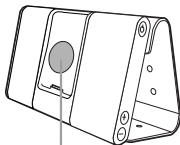
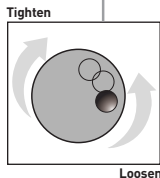
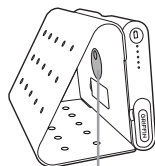
Connect the Male Dock Connector cable (included) to recharge. The USB plug connects to the included Griffin PowerBlock™ for AC operation, or to any powered USB port on your computer.

## Seating & Removing your iPod

Your iPod should sit securely on the dockconnector with its face even with the front of Journi's speaker grilles.

Journi's cradle is designed to support your iPod as it plays. However, it does not lock your iPod in place or prevent it from falling if Journi is turned upside down or sideways when the wrapstand is open. To protect your iPod and Journi, you should always close the wrapstand before moving the unit.

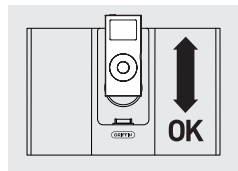
To set the Adjustment Pad, slowly turn the Depth Adjustment Wheel on Journi's back. Once you've set the depth for your iPod, you shouldn't have to adjust it again until you use a different iPod model.



**IMPORTANT:** To remove your full-size iPod from the cradle, do NOT pull the iPod away from the cradle area. Doing so places excess strain on the dock connector and can damage Journi's connector and your iPod.

Instead, press your fingers or two thumbs lightly on the face of the iPod and slide gently upward. It will disengage from the dock connector and slide out.

For the iPod nano, simply grasp the iPod on both sides and gently push straight up until the iPod slides free.



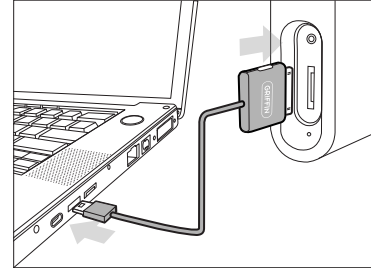
## Battery

Journi is equipped with a built-in, high-output Lithium-Ion battery designed to play up to ten hours on a full charge. In-battery circuitry prevents over-charging.

Griffin's Dual Fuel technology gives you two ways to recharge:

### USB Charging

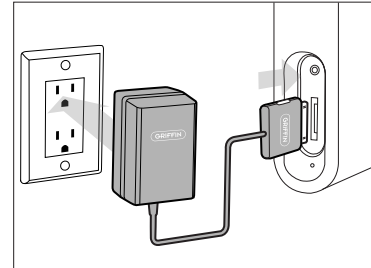
First, remove your iPod from the dock. Then, plug the USB-to-dock-connector cable into Journi's Power Port and a powered USB port on your computer. Once Journi's fully recharged, return your iPod to the dock, and your iPod can sync with your computer. The USB-to-dock-connector cable can also be used to connect Journi to Griffin's PowerJolt or PowerDuo auto power adapters, to charge Journi on the go.



### AC Charging

Use the included Griffin PowerBlock AC adapter and USB-to-dock-connector cable to charge Journi by plugging into any 100V - 240V wall outlet.

Journi can be used during either charging method.

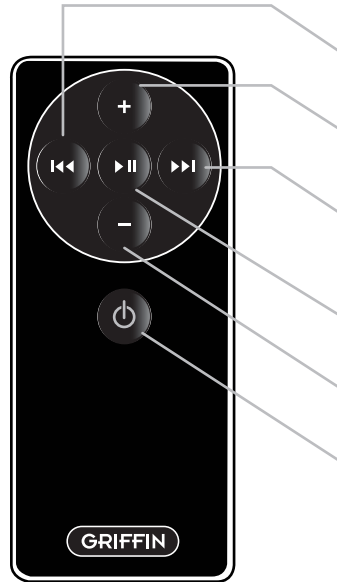


## WOW® Sound

Journi has been designed to provide massive sound in a compact, easy-to-carry package. Two high-performance drivers and two passive radiators use SRS Labs' SRS WOW® digital sound shaping technology to produce the experience of an expanded sound stage and deep, rich bass. Used with your iPod, SRS WOW programming maximizes the sound.

When you connect a non-iPod digital music player through Journi's Auxiliary Audio Input, adjust your player to approximately 75% of top volume for best sound quality.

Slip the multi-function remote from its recess on the back of Journi from a distance.



## Remote

Journi's remote snaps into the recess on the back of the unit for storage.

Press once to skip to the next track.  
Press and hold to scan forward quickly through a track.

Press to adjust the system Volume up.

Press once to return to the beginning of the current track, or twice to skip to the beginning of the previous track.  
Press and hold to scan backward quickly through a track.

Press once to pause; again, to resume.

Press to adjust the system Volume down.

Press to turn Journi on and off.

## Troubleshooting

### No Sound from Journi

Check Journi's battery charge (pg. 2).

Check that iPod is powered on and seated completely on the dock connector (pg. 3).

Check that a song is playing on your iPod.

Check Journi's volume level (pg. 2).

If using a player other than an iPod, ensure an iPod is NOT seated in Journi's dock. When Journi detects that an iPod is present, the Auxiliary Audio Input is switched off.

### Remote control doesn't control remotely

Check that the remote control battery is fresh.

Check that your iPod is powered on.

Reset Journi by gently pressing the reset switch (the small hole below the Power Switch) with a straightened paperclip. This will reset Journi.

## Technical Support

Questions or an issue not covered here?  
Contact Griffin Technology online  
[www.griffintechology.com/support](http://www.griffintechology.com/support)

## Technical Specifications

### Speaker System

- Two ~ 50mm high/mid range drivers
- Two ~ 64mm passive radiators
- SRS WOW® digital sound tuning and processing by SRS Labs, Inc.
- iPod dock with 30-pin (male) connector
- iPod charging via 30-pin (male) connector
- 1/8" (3.5mm) aux input
- 30-pin (female) Power/Sync input
- IR sensor for remote control operation

### Power

#### Internal batteries:

Rechargeable Lithium-Ion Battery (3.7v / 2200mAh) with overcharge-prevention circuitry

#### DC power:

USB Type-A to 30-pin (male) cable

#### AC power:

Griffin PowerBlock  
100-240V AC Adapter

#### Operating temperature:

32° to 95° F (0° to 35° C)

#### Nonoperating/Storage temperature:

14° to 140° F (-10° to 60° C)

#### Relative humidity:

5% to 95% noncondensing

#### Maximum operating altitude:

10,000 feet (3000 m)


#### USB charging 500mA @ 4.8v (nominal)

#### AC charging 1000mA @ 5v (nominal)

### 1 YEAR WARRANTY

We stand behind every product with the industry's best customer service, backed by a simple, fair warranty. Using this product signifies your acceptance of the terms of the warranty, so please read our warranty details at [www.griffintechnology.com/support/](http://www.griffintechnology.com/support/) before using your Griffin product.



© 2007 Griffin Technology • [www.griffintechnology.com](http://www.griffintechnology.com) • Journi and PowerBlock are trademarks of Griffin Technology, Inc. iPod is a trademark of Apple, Inc., registered in the U.S. and other countries. • SRS WOW technology is incorporated under license from SRS Labs, Inc. • SRS WOW, SRS and the  symbol are trademarks of SRS Labs, Inc. • Made in China • Designed in Tennessee

# GRIFFIN



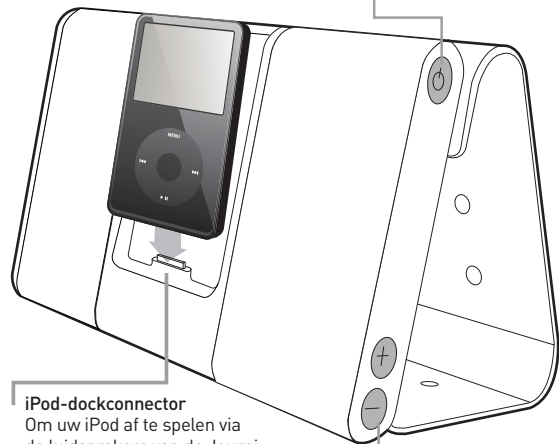
# Journi™

**Persoonlijk mobiel luidsprekersysteem**

Hartelijk dank voor uw keuze voor het Journi persoonlijk mobiel luidsprekersysteem van Griffin. Met Journi krijgt uw iPod of andere mobiele digitale speler de vrijheid voor massief geluid in een gestroomlijnd, draagbaar pakket.

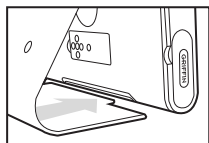
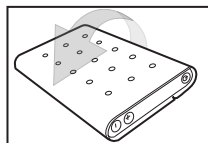
We hebben Journi ontwikkeld als een gebruiksvriendelijk apparaat dat u overal mee naartoe kunt nemen. Neem even de tijd om deze snelstartgids te bekijken en meer te leren over de functies van de Journi.

## Gebruik



### iPod-dockconnector

Om uw iPod af te spelen via de luidsprekers van de Journi, schuift u de iPod op de opstaande dockconnector.



### Aan/uit-schakelaar

Eenmaal drukken om te activeren. Journi wordt geactiveerd met de laatste volume-instelling.

### Volumeregeling

Eenmaal indrukken om het volume in stappen te verhogen of te verlagen. Ingedrukt houden om het volume sneller aan te passen.

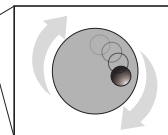
### Verstevigde wikkelvoet

Beschermt de Journi wanneer u het apparaat niet gebruikt. Voor de installatie vouwt u de wikkelvoet achter het apparaat en schuift u het lipje in de overeenkomende sleuf.

## Speciale kenmerken

### Diepteanpassingswiel

Verplaatst het regelpaneel naar de ideale positie voor uw iPod. Draai het wiel naar links of rechts om het paneel naar voor of achter te verplaatsen. Eenmaal instellen, en dan vergeten.

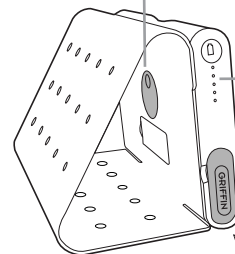


### Meter batterijlading

Druk eenmaal. De groene LED's zullen oplichten om de batterijlading te tonen.

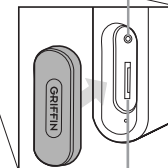
### Hulpingang audio

Gebruik een 3,5 mm (1/8") stereo audiokabel om MP3-, cd- en andere audiospelers aan te sluiten. Deze poort is uitgeschakeld wanneer er een iPod in de dockconnector is geplaatst.



### Poortklep

Verwijderen om toegang te krijgen tot de voedingspoort en de audiohulpingang van de Journi.



### De Journi opladen of inschakelen

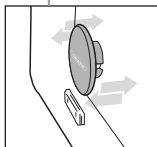
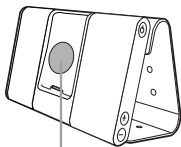
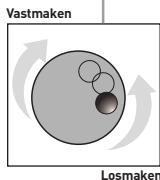
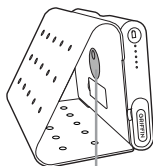
Sluit de mannelijke dockconnectorkabel (bijgeleverd) aan om op te laden. De USB-stekker kan worden aangesloten op de bijgeleverde Griffin PowerBlock™ voor wisselstroomgebruik of op elke aangedreven USB-poort van uw computer.

## Uw iPod plaatsen & verwijderen

Uw iPod moet stevig in de dockconnector zitten waarbij de voorzijde is uitgelijnd op de voorkant van de luidsprekerroosters van de Journi.

De houder van de Journi is ontworpen om uw iPod te ondersteunen terwijl u nummers afspeelt. Dit vergrendelt uw iPod echter niet op zijn plaats of verhindert niet dat deze valt wanneer u de Journi ondersteboven of opzij draait terwijl de wikkelvoet geopend is. Om uw iPod en Journi te beschermen, moet u de wikkelvoet altijd sluiten voordat u het apparaat verplaatst.

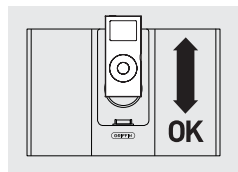
Om het regelkussen in te stellen, draait u langzaam aan het diepte-aanpassing swiel op de achterkant van de Journi. Nadat u de diepte voor uw iPod hebt ingesteld, hoeft u deze niet meer opnieuw aan te passen tot u een ander iPod-model gebruikt.



**BELANGRIJK:** om uw groot formaat iPod uit de houder te verwijderen, mag u de iPod NIET uit het gebied van de houder trekken. Als u dat toch doet komt er meer spanning op de dockconnector waardoor de aansluiting van de Journi en uw iPod schade kunnen oplopen.

Druk in de plaats daarvan uw vingers of twee duimen licht op de voorkant van de iPod en schuif deze voorzichtig omhoog. De iPod wordt losgekoppeld van de dockconnector en schuift uit de houder.

Voor de iPod nano neemt u de iPod aan beide zijden vast en duwt u deze voorzichtig recht omhoog tot de iPod vrij schuift.



## Batterij

De Journi is uitgerust met een ingebouwde, lithium-ionbatterij met een hoog vermogen die is voorzien om tot 10 uur met een volledige lading af te spelen. Een circuit in de batterij vermijdt overlading.

Met de Dual Fuel-technologie van Griffin kunt u op twee manieren opladen:

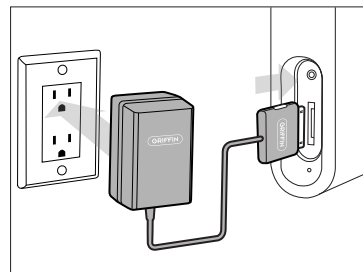
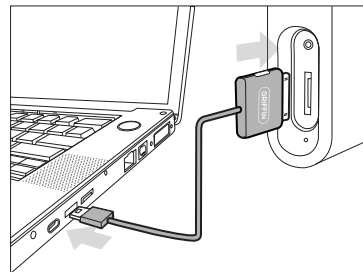
### Opladen via USB

Verwijder eerst uw iPod uit de dock. Sluit vervolgens de USB-naar-dockconnector-kabel aan op de voedingspoort van de Journi en een USB-poort met voeding op uw computer. Zodra de Journi volledig is opgeladen, stopt u de iPod terug in de dock. Uw iPod kan vervolgens synchroniseren met uw computer. De USB-naar-dockconnector-kabel kan ook worden gebruikt om de Journi aan te sluiten op de automatische voedingsadapters van de PowerJolt of PowerDuo om de Journi op te laden terwijl u onderweg bent.

### Opladen via wisselstroom

Gebruik de bijgeleverde Griffin PowerBlock wisselstroomadapter en USB-naar-dockconnectorkabel om de Journi op te laden door de stekker in een stopcontact van 100V - 240V te stoppen.

De Journi kan worden gebruikt tijdens elke oplaadmethode.

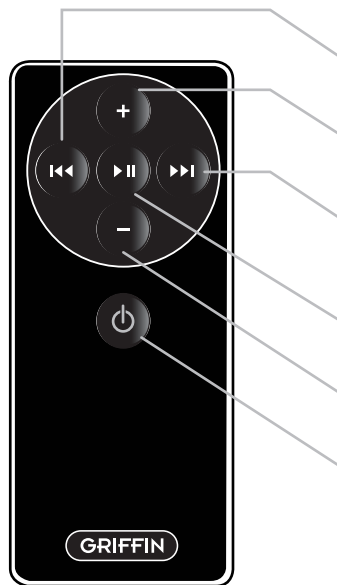


## WOW®-geluid

De Journi werd ontwikkeld om massief geluid te leveren in een compact, gemakkelijk draagbaar pakket. Twee krachtige aandrijfsystemen en twee passieve radiators gebruiken de digitale geluidsvormingstechnologie SRS WOW® van SRS Labs om de ervaring van een uitgebreide opnamestudio en diepe, rijke lage tonen te produceren. Wanneer de SRS WOW-programmering met uw iPod wordt gebruikt, wordt het geluid gemaximaliseerd.

Wanneer u een andere digitale muziekspeler dan de iPod aansluit via de audiohulpingang van de Journi, wordt uw speler aangepast naar ongeveer 75% van het topvolume voor de beste geluidskwaliteit.

Schuif de multifunctionele afstandsbediening uit de uitsparing om de Journi op afstand te bedienen.



## Afstandsbediening

De afstandsbediening van de Journi klikt in de uitsparing op de achterkant van het apparaat om deze op te bergen.

- Enmaal indrukken om naar het volgende nummer te springen. Ingedrukt houden om snel vooruit te spoelen in een nummer.
- Indrukken om het systeemvolume te verhogen.
- Enmaal indrukken om terug te keren naar het begin van het huidige nummer of tweemaal om naar het begin van het vorige nummer te springen. Ingedrukt houden om snel terug te spoelen in een nummer.
- Enmaal indrukken om te pauzeren, opnieuw indrukken om te hervatten.
- Indrukken om het systeemvolume te verlagen.
- Indrukken om de Journi in en uit te schakelen.

## Problemen oplossen

### Er komt geen geluid uit de Journi

Controleer de batterijlading van de Journi (p. 9).

Controleer of de iPod is ingeschakeld en volledig in de dockconnector zit (p. 10).

Controleer of er een nummer wordt afgespeeld op uw iPod.

Controleer het volumeniveau van de Journi (p. 9).

Als u een andere speler gebruikt dan een iPod, moet u ervoor zorgen dat er GEEN iPod in de dock van de Journi is geplaatst. Wanneer de Journi een iPod detecteert, wordt de audiohulpingang uitgeschakeld.

### De afstandsbediening werkt niet.

Controleer of de batterij van de afstandsbediening voldoende vermogen heeft.

Controleer of uw iPod is ingeschakeld.

Voer een reset uit van de Journi door de reset-schakelaar (het kleine gaatje onder de voedingsschakelaar) voorzichtig in te drukken met een rechtgeplooid paperclip. Hiermee wordt een reset van de Journi uitgevoerd.

## Technische ondersteuning

Vragen of problemen die hier niet worden vermeld?

Neem contact op met Griffin Technology online op

[www.griffintechology.com/support](http://www.griffintechology.com/support)

## Technische specificaties

### Luidsprekersysteem

- Twee ~ 50mm hoge/  
middentoon aandrijfsystemen
- Twee ~ 64mm  
passieve radiators
- SRS WOW® digitale  
geluidafstemming en  
-verwerking van SRS Labs, Inc.
- iPod-dock met 30-pins  
(mannelijke) aansluiting
- iPod opladen via 30-pins  
(mannelijke) aansluiting
- 3,5 mm (1/8") hulpingang
- 30-pins (vrouwelijke) voedings-  
/synchronisatie-ingang
- IR-sensor voor gebruik  
afstandsbediening

### Voeding

#### Interne batterijen:

Oplaadbare lithium-ionbatterij  
(3,7V/2200mAH) met circuit voor  
overspanningsbeveiliging

#### Gelijkstroom:

USB type A naar 30-pins  
(mannelijke) kabel

#### Wisselstroom:

Griffin PowerBlock  
100-240V wisselstroomadapter

### Bedrijfstemperatuur:

32° to 95° F (0° to 35° C)

### Inactieve/opslagtemperatuur:

14° to 140° F (-10° to 60° C)

### Relatieve vochtigheid:

5% tot 95% niet-condenserend

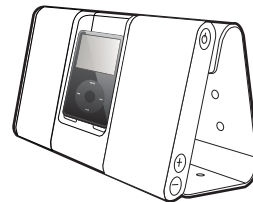
### Maximale gebruikshoogte:

3000 m (10.000 ft)

### USB-stroomlading 500mA @ 4.8v (nominaal)

### Wisselstroomlading

1000mA @ 5v (nominaal)



**1 JAAR GARANTIE**

Wij staan achter elk product met de beste klantendienst in de sector, ondersteund door een eenvoudige, eerlijke garantie. Door dit product te gebruiken, betekent dit dat u de voorwaarden van deze garantie aanvaardt. Lees daarom onze garantiedetails op [www.griffintechnology.com/support/](http://www.griffintechnology.com/support/) voordat u uw Griffin-product gebruikt.



© 2007 Griffin Technology • [www.griffintechnology.com](http://www.griffintechnology.com) • Journi en PowerBlock is zijn handelsmerken van Griffin Technology, Inc. iPod is een handelsmerk van Apple, Inc., gedeponeerd in de V.S. en andere landen. • De SRS WOW-technologie is geïntegreerd onder licentie van SRS Labs, Inc. • SRS WOW, SRS en het symbool (●) zijn handelsmerken van SRS Labs, Inc. • Gemaakt in China • Ontworpen in Tennessee

**GRIFFIN**



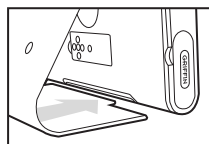
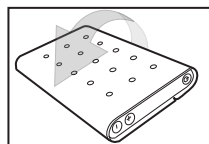
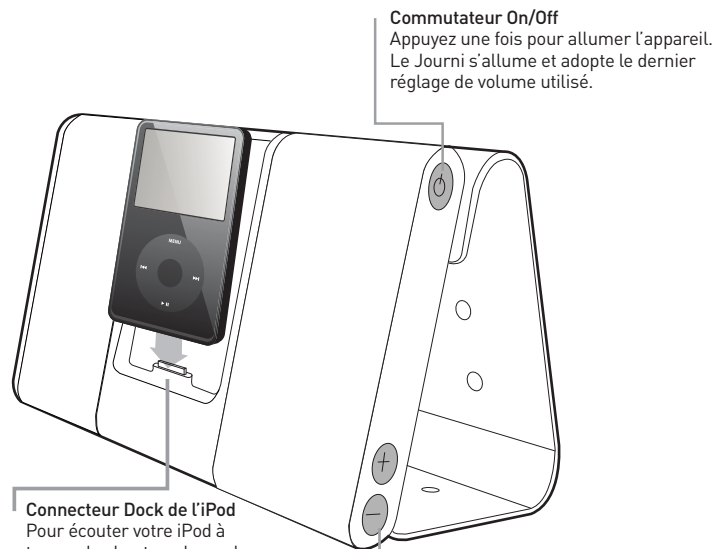
# Journi™

**Système personnel de haut-parleurs mobiles**

Merci d'avoir choisi un Journi, le système personnel de haut-parleurs mobiles de Griffin. Le Journi libère le potentiel de votre iPod ou de tout autre lecteur numérique mobile en produisant un son puissant à partir d'un ensemble compact et portable.

Nous avons voulu faire du Journi un appareil facile à utiliser et que vous pouvez emporter partout. Prenez le temps de lire ce guide de démarrage pour découvrir les caractéristiques du Journi.

## Instructions

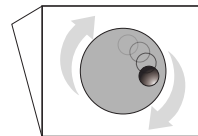


**Socket pliable renforcé**  
Protège le Journi lorsqu'il est inutilisé. Pour installer le socle, repliez l'enveloppe protectrice derrière l'appareil, puis glissez la languette dans la fente correspondante.

## Caractéristiques spéciales

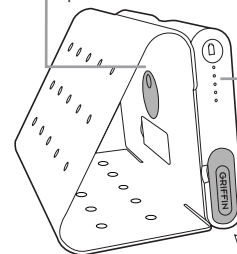
### Molette de réglage de profondeur

Permet de régler le patin d'ajustement en position idéale pour votre iPod. Tournez la molette vers la gauche ou vers la droite pour faire avancer ou reculer le patin. Ce réglage n'est nécessaire qu'une seule fois.

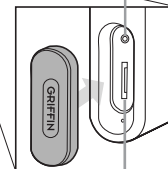


**Indicateur de niveau de charge de la batterie**  
Appuyez une fois ; les témoins verts s'allument pour indiquer le niveau de charge de la batterie.

**Entrée audio auxiliaire**  
Utilisez un câble audio stéréo de 3,5 mm pour connecter un lecteur MP3, un lecteur de CD ou un autre type de lecteur audio. Ce port est désactivé dès qu'un iPod est placé sur le connecteur Dock.



**Protection des ports**  
Retirez cette protection pour accéder au port d'alimentation et au port d'entrée audio auxiliaire du Journi.



### Pour charger ou alimenter le Journi

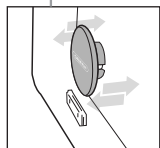
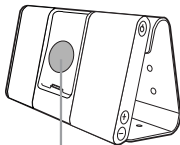
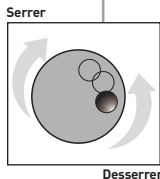
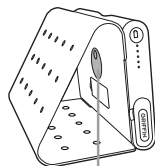
Pour charger l'appareil, connectez le câble de connecteur Dock mâle (inclus). Pour alimenter l'appareil en courant alternatif, connectez la fiche USB au PowerBlock™ Griffin inclus ou à n'importe quel port USB alimenté de votre ordinateur.

## Insertion et retrait de l'iPod

Enfichez fermement votre iPod sur le connecteur Dock en veillant à ce que sa face soit de niveau avec les grilles de haut-parleur du Journi.

La station d'accueil du Journi est conçue pour soutenir votre iPod pendant que vous écoutez de la musique. L'iPod n'est toutefois pas bloqué et peut tomber si vous renversez le Journi ou que vous le faites basculer latéralement alors que le socle est déplié. Pour protéger votre iPod et votre Journi, veillez toujours à fermer le socle avant de déplacer l'appareil.

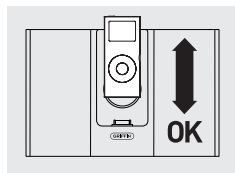
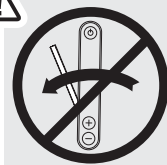
Pour régler le patin d'ajustement, faites tourner doucement la molette de réglage de profondeur située à l'arrière du Journi. Une fois que vous avez trouvé la profondeur adaptée à votre iPod, il ne sera plus nécessaire de recommencer ce réglage, sauf si vous changez de modèle d'iPod.



**IMPORTANT** : Pour retirer un iPod de taille normale de la station d'accueil, **NE** tirez pas sur l'iPod pour l'écarter de la station d'accueil. Ce type de manipulation exerce une pression excessive sur le connecteur Dock et risque d'endommager le connecteur du Journi et votre iPod.

Appuyez légèrement, du bout des doigts ou avec les pouces, sur la face de l'iPod, puis faites-le glisser doucement vers le haut. Cela permet de le déboîter du connecteur Dock et de l'extraire.

S'il s'agit d'un iPod nano, tenez-le par les côtés et tirez-le doucement vers le haut pour le dégager.



## Batterie

Le Journi est équipé d'une batterie interne de longue durée au lithium-ion, conçue pour vous procurer jusqu'à 10 heures de lecture à pleine charge. Elle est équipée d'un circuit interne destiné à prévenir les surtensions.

La technologie Dual Fuel de Griffin vous offre deux moyens de recharger votre appareil :

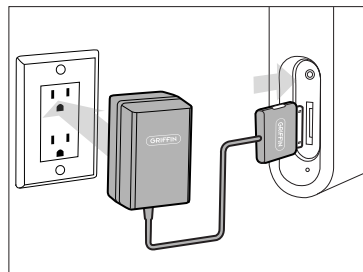
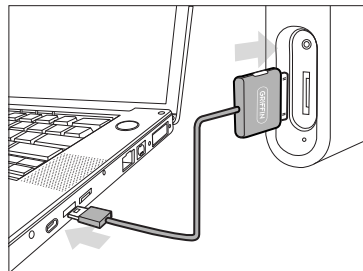
### Chargement USB

Retirez d'abord l'iPod du Dock. Reliez ensuite le port d'alimentation du Journi et un port USB de votre ordinateur à l'aide du câble USB/connecteur Dock. Une fois le Journi complètement rechargé, replacez l'iPod sur le Dock afin qu'il soit prêt à être synchronisé avec votre ordinateur. Le câble USB/connecteur Dock peut également servir à connecter le Journi à un adaptateur auto PowerJolt ou PowerDuo de Griffin, afin de recharger l'appareil en déplacement.

### Chargement CA

L'adaptateur CA PowerBlock de Griffin et le câble USB/connecteur Dock vous permettent de charger le Journi à partir de n'importe quelle prise murale 100 V – 240 V.

Le Journi peut fonctionner en cours de chargement, quelle que soit la méthode utilisée.

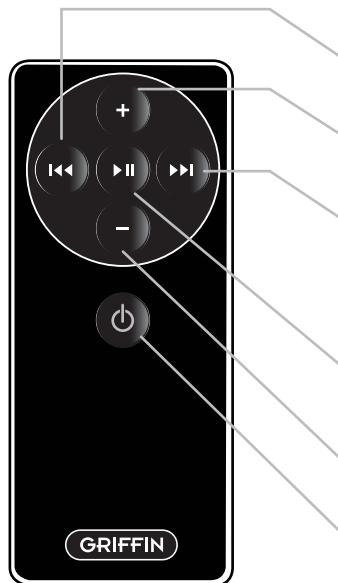


## Son WOW®

Le Journi est un système portable, conçu pour fournir un son puissant malgré ses dimensions réduites. Deux moteurs hautes performances et deux récupérateurs passifs exploitent la technologie SRS WOW® de traitement numérique du son, développée par les laboratoires SRS, afin de produire une impression de son scénique étendu et des graves profonds et riches. La programmation SRS WOW permet d'optimiser le son de votre iPod.

Lorsque vous connectez un lecteur de musique numérique autre qu'iPod à l'entrée audio auxiliaire du Journi, réglez le volume sur un niveau d'environ 75 % pour obtenir une qualité sonore optimale.

Retirez la télécommande multifonction de son logement pour contrôler votre Journi à distance.



## Télécommande

Pour ranger la télécommande du Journi, insérez-la dans le logement prévu à cet effet à l'arrière de l'appareil.

Appuyez une fois pour accéder directement à la piste suivante. Appuyez en maintenant le bouton enfoncé pour faire défiler rapidement une piste en avant.

Appuyez pour augmenter le volume du système.

Appuyez une fois pour revenir au début de la piste actuelle ou deux fois pour passer directement au début de la piste suivante. Appuyez en maintenant le bouton enfoncé pour faire défiler rapidement une piste en arrière.

Appuyez une fois pour interrompre la lecture ; appuyez une nouvelle fois pour la reprendre.

Appuyez pour baisser le volume du système.

Appuyez pour allumer ou éteindre le Journi.

## Dépannage

### Le Journi n'émet aucun son

Vérifiez le niveau de charge de la batterie du Journi (page 16).

Assurez-vous que l'iPod est sous tension et qu'il est correctement installé sur le connecteur Dock (page 17).

Assurez-vous qu'un morceau est en cours de lecture sur l'iPod.

Vérifiez le niveau de volume du Journi (page 16).

Si vous utilisez un lecteur autre qu'un iPod, assurez-vous qu'AUCUN iPod n'est placé sur le connecteur Dock du Journi. Lorsque le Journi détecte la présence d'un iPod, l'entrée audio auxiliaire est désactivée.

### La télécommande ne fonctionne pas

Assurez-vous que la pile de la télécommande fonctionne.

Assurez-vous que votre iPod est sous tension.

Réinitialisez le Journi en appuyant doucement sur le bouton de réinitialisation (l'orifice situé sous le commutateur d'alimentation) à l'aide d'un trombone redressé. Cela permet de réinitialiser le Journi.

## Assistance technique

Vos questions ou votre problème ne sont pas abordés ici ?  
Prenez contact avec Griffin Technology en ligne sur  
[www.griffintechnology.com/support](http://www.griffintechnology.com/support)

## Caractéristiques techniques


### Système de haut-parleurs

- Deux moteurs de haut-parleur d'aigus/central de ~ 50 mm
- Deux récupérateurs passifs de ~ 64 mm
- Technologie SRS WOW® de réglage et de traitement numérique du son, développée par SRS Labs, Inc.
- Connecteur Dock pour iPod à 30 broches (mâle)
- Chargement de l'iPod via le connecteur à 30 broches (mâle)
- Entrée auxiliaire de 3,5 mm
- Entrée Alimentation/Synchronisation à 30 broches (femelle)
- Capteur infrarouge pour télécommande

### GARANTIE D'UN AN

Nous nous portons garant de chacun de nos produits grâce au meilleur service clientèle du marché et à une garantie claire et juste. L'utilisation de ce produit implique l'acceptation des conditions de la garantie. Veuillez lire attentivement les détails de notre garantie sur [www.griffintechnology.com/support/](http://www.griffintechnology.com/support/) avant d'utiliser votre produit Griffin.



© 2007 Griffin Technology • [www.griffintechnology.com](http://www.griffintechnology.com) • Journi et PowerBlock sont des marques de Griffin Technology, Inc. iPod est une marque d'Apple, Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. • La technologie SRS WOW est incorporée sous licence de SRS Labs, Inc. • SRS WOW, SRS et le symbole  sont des marques de SRS Labs, Inc. • Fabriqué en Chine • Conçu au Tennessee

### Alimentation

#### Batterie interne :

Batterie rechargeable au lithium-ion (3,7 v / 2200 mAh) avec circuit de prévention des surcharges

#### Alimentation CC :

Câble USB Type-A / 30 broches (mâle)

#### Alimentation CA :

Adaptateur CA 100 – 240 V  
PowerBlock™ de Griffin

Température de fonctionnement:  
0° à 35° C (32° à 95° F)

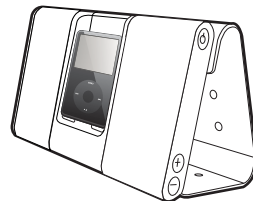
Température hors  
fonctionnement/de stockage:  
-10° à 60° C (14° à 140° F)

Humidité relative:  
5% à 95% sans condensation

Altitude d'exploitation maximale:  
3 000 m (10 000 pieds)

Courant de charge USB :  
500 mA @ 4,8 v (nominal)

Courant de charge AC :  
1000 mA @ 5 v (nominal)



**GRIFFIN**



# Journi™

**Persönliches, tragbares Lautsprechersystem**

Vielen Dank, dass Sie sich für Journi, das persönliche, tragbare Lautsprechersystem von Griffin, entschieden haben. Journi versorgt Ihren iPod oder einen anderen digitalen Player mit sattem Sound in einer geschmeidigen, tragbaren Verpackung.

Journi ist einfach zu handhaben und Sie können das Gerät überall hin mitnehmen. Bitte durchblättern Sie diese Kurzanleitung einen Moment. So erfahren Sie mehr über die Funktionen von Journi.

## Betrieb



### iPod Dock Connector

Schieben Sie Ihren iPod zur Wiedergabe über die Lautsprecher des Journi auf den erhöhten Dock Connector.

### Ein-/Ausschalter

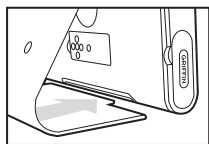
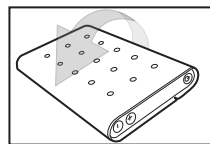
Drücken Sie einmal, um das Gerät zu aktivieren. Journi startet mit der zuletzt gewählten Lautstärkeinstellung.

### Bedienungstasten für die Lautstärke

Drücken Sie einmal, um die Lautstärke schrittweise auf- oder abzudrehen. Drücken und halten Sie die Taste gedrückt, um die Lautstärke schneller einzustellen.

### Verstärkter Faltschänder

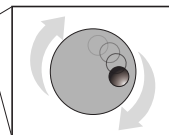
Schützt den Journi, wenn Sie ihn nicht verwenden. Falten Sie den Faltschänder zum Aufbau hinter dem Gehäuse zusammen und stecken Sie die Lasche in das entsprechende Loch.



## Sonderfunktionen

### Einstellungsrad für die Tiefe

Schiebt das Anpassungspolster in die richtige Position für Ihren iPod. Drehen Sie das Rad nach links oder rechts, um das Polster nach vorne oder nach hinten zu verschieben. Sie müssen das Polster nur einmal einstellen.

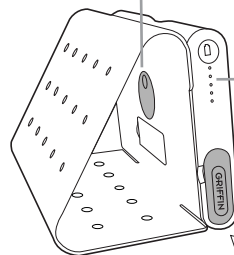


### Messleuchten für die Batterieladung

Wenn Sie einmal drücken, zeigen die grünen LEDs die Batterieladung an.

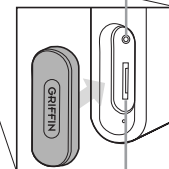
### Zusätzlicher Audioeingang

Verbinden Sie einen MP3-, CD- oder einen anderen Audioplayer mit einem 3,5 mm-Stereo-Audiokabel. Dieser Anschluss ist deaktiviert, wenn sich ein iPod im Dock Connector befindet.



### Anschlussabdeckung

Entfernen Sie die Abdeckung, um an den Stromanschluss und die zusätzliche Audioeingangsbuchse des Journi zu gelangen.



### So laden Sie Journi auf oder versorgen das Gerät mit Strom

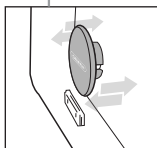
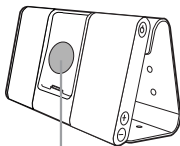
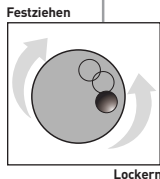
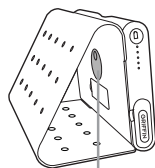
Verbinden Sie zum Aufladen das (mitgelieferte) Dock Connector-Steckerkabel. Über den USB-Anschluss können Sie den mitgelieferten Griffin PowerBlock™ für den AC-Betrieb oder einen beliebigen stromgespeisten USB-Anschluss an Ihrem Computer verbinden.

## Einsetzen und Entfernen Ihres iPods

Ihr iPod sollte sicher auf dem Dock Connector sitzen. Die Vorderseite des iPods sollte sich mit der Vorderseite der Lautsprechergitter auf einer Ebene befinden.

Die Basisstation von Journi soll Ihren iPod bei der Wiedergabe halten. Ihr iPod rastet in der Basisstation jedoch nicht fest ein und ist so auch nicht vor dem Herunterfallen geschützt, wenn Sie Journi bei geöffnetem faltständer umdrehen oder seitwärts drehen. Um Ihren iPod und Journi zu schützen, sollten Sie den faltständer immer schließen, bevor Sie das Gerät bewegen.

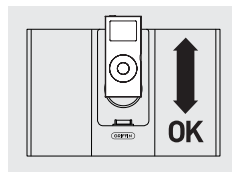
Drehen Sie zum Einstellen der Anpassungspolster langsam an dem Rad zur Anpassung der Tiefe auf der Rückseite des Journi. Wenn Sie die Tiefe für Ihren iPod einmal eingestellt haben, müssen Sie die Polster erst dann wieder anpassen, wenn Sie ein anderes iPod-Modell verwenden.



**WICHTIG:** Wenn Sie Ihren normalgroßen iPod aus der Basisstation entfernen möchten, ziehen Sie ihn NICHT weg von der Basisstation. Dadurch würde zu starker Druck auf den Dock Connector ausgeübt und der Connector von Journi und Ihr iPod könnten beschädigt werden.

Drücken Sie stattdessen mit Ihren Fingern oder mit zwei Daumen leicht auf die Vorderseite des iPod und schieben Sie ihn vorsichtig nach oben. So wird der iPod vom Dock Connector getrennt und heraus geschoben.

Wenn Sie einen iPod nano verwenden, greifen Sie den iPod einfach an beiden Seiten und drücken Sie ihn vorsichtig nach oben, bis der iPod heraus geschoben ist.



## Batterie

Journi ist mit einer eingebauten, leistungsstarken Lithium-Ionen-Batterie ausgestattet, die bei vollständiger Ladung bis zu zehn Stunden Abspielzeit bietet. Ein in die Batterie eingebauter Schaltkreis schützt vor Überladung.

Durch die Dual-Fuel-Technologie von Griffin haben Sie zwei Möglichkeiten zum Wiederaufladen der Batterien:

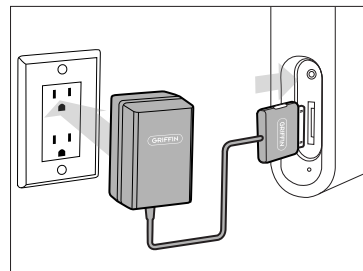
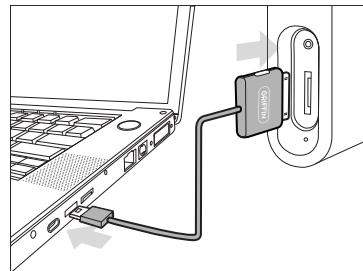
### Aufladen über USB

Entfernen Sie zuerst Ihren iPod aus dem Dock. Schließen Sie dann das USB-zu-Dock-Connector-Kabel an den Netzanschluss von Journi und an einen stromgespeisten USB-Anschluss an Ihrem Computer an. Sobald der Journi vollständig geladen ist, setzen Sie Ihren iPod wieder in das Dock. Ihr iPod kann dann mit Ihrem Computer synchronisieren. Sie können Journi über das USB-zu-Dock-Connector-Kabel auch mit den Auto-Strom-Adaptoren PowerJolt oder PowerDuo von Griffin verbinden, um Journi unterwegs aufzuladen.

### AC-Laden

Sie können den mitgelieferten Griffin PowerBlock AC-Adapter und das USB-zu-Dock-Connector-Kabel verwenden, um Journi aufzuladen, indem Sie das Gerät an eine 100V - 240V-Wandsteckdose anschließen.

Journi kann während beider Lademethoden verwendet werden.

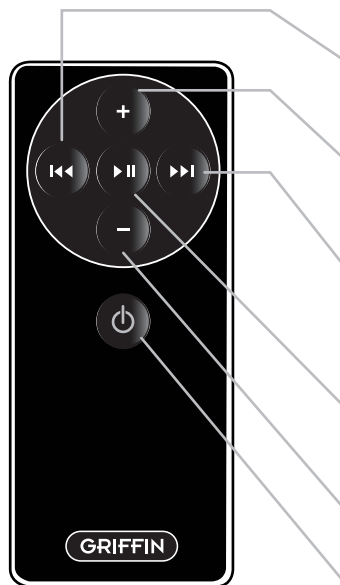


## WOW® Sound

Journi soll Ihnen vollen Sound in einer kompakten, einfach mitzunehmenden Verpackung liefern. Zwei leistungsstarke Treiber und zwei passive Radiatoren verwenden die digitale Soundgestaltungstechnologie SRS WOW® von SRS Labs und sorgen so für ein Erlebnis ausgedehnter Soundstufen und tiefer, satter Bässe. Wenn die SRS WOW-Programmierung zusammen mit Ihrem iPod verwendet wird, wird der Sound maximiert.

Wenn Sie über den zusätzlichen Audioeingang des Journi einen digitalen Musikplayer verbinden, bei dem es sich nicht um einen iPod handelt, stellen Sie Ihren Player auf ein Lautstärkeniveau von etwa 75 % ein. So erhalten Sie die beste Soundqualität.

**Schieben Sie die Multifunktionsfernbedienung aus ihrer Halterung, wenn Sie Journi aus der Ferne steuern möchten.**



## Fernbedienung

Die Fernbedienung des Journi kann zur Aufbewahrung in die Halterung auf der Rückseite des Geräts geschoben werden.

Drücken Sie einmal, um zum nächsten Track zu springen. Drücken und halten Sie die Taste, um den Track schnell vorwärts zu durchsuchen.

Drücken Sie, um die Lautstärke des Systems aufzudrehen.

Drücken Sie einmal, um zum Anfang des aktuellen Tracks zurückzukehren oder zweimal, um zum Anfang des vorigen Tracks zu springen. Drücken und halten Sie die Taste, um den Track schnell rückwärts zu durchsuchen.

Drücken Sie einmal, um die Wiedergabe anzuhalten; drücken Sie noch einmal, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Drücken Sie, um die Lautstärke des Systems herunterzudrehen.

Drücken Sie, um Journi ein- oder auszuschalten.

## Problembehandlung

**Journi gibt keinen Sound aus**  
Prüfen Sie die Batterieladung von Journi (S. 23).

Prüfen Sie, ob der iPod eingeschaltet ist und fest im Dock Connector sitzt (S. 24).

Prüfen Sie, ob auf Ihrem iPod ein Lied abgespielt wird.

Prüfen Sie die Lautstärkeeinstellung auf dem Journi (S. 23).

Wenn Sie nicht den iPod, sondern einen anderen Player verwenden, überprüfen Sie, ob sich KEIN iPod im Dock des Journi befindet. Wenn Journi erkennt, dass sich ein iPod im Dock befindet, wird die zusätzliche Audioeingangsbuchse deaktiviert.

**Die Fernbedienung funktioniert nicht aus der Ferne**

Überprüfen Sie, ob die Batterie der Fernbedienung geladen ist.

Prüfen Sie, ob Ihr iPod eingeschaltet ist.

Setzen Sie Journi zurück, indem Sie vorsichtig mit einer aufgebogenen Büroklammer auf den Schalter zum Zurücksetzen drücken (das kleine Loch unterhalb des Ein-/Ausschalters). So wird Journi zurückgesetzt.

## Technischer Support

Haben Sie weitere Fragen oder ein Problem, das an dieser Stelle nicht behandelt wurde?  
Wenden Sie sich online an Griffin Technology unter [www.griffintechology.com/support](http://www.griffintechology.com/support)

## Technische Details

### Lautsprechersystem

- Zwei ~ 50mm Ober-/Mittelton-Treiber
- Zwei ~ 64mm passive Radiatoren
- SRS WOW® digitale Soundeinstellung und -verarbeitung von SRS Labs, Inc.
- iPod Dock mit 30-pin-(Stecker-) Verbindung
- iPod laden über eine 30-pin-(Stecker) Verbindung
- 3,5 mm-Zusatzeingang
- 30-pin- (Buchse) Eingang für die Stromzufuhr/Synchronisierung
- IR-Sensor für den Betrieb der Fernbedienung

1 JAHR GARANTIE

Wir stehen hinter jedem Produkt und bieten den besten Kundendienst der Branche, unterstützt von einer einfachen, fairen Garantie. Indem Sie dieses Produkt verwenden, akzeptieren Sie die Garantiebedingungen. Lesen Sie daher bitte unsere Garantieinformationen unter [www.griffintechnology.com/support/](http://www.griffintechnology.com/support/), bevor Sie Ihr Griffin-Produkt verwenden.



© 2007 Griffin Technology • [www.griffintechnology.com](http://www.griffintechnology.com) • Journi und PowerBlock sind Handelsmarken der Firma Griffin Technology, Inc. iPod ist ein in den USA und anderen Ländern eingetragenes Warenzeichen der Firma Apple, Inc. • SRS WOW-Technologie wurde unter der Lizenz von SRS Labs, Inc. eingebaut • SRS WOW, SRS und das Symbol (●) sind Handelsmarken von SRS Labs, Inc. • Hergestellt in China • Entwickelt in Tennessee

### Stromzufuhr

**Interne Batterien:**  
Wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie (3.7v / 2200MAH) mit Schaltkreis zum Schutz vor Überladung

**DC-Stromzufuhr:**  
USB Typ-A-zu-30-pin (Stecker) -Kabel

**AC-Stromzufuhr:**  
Griffin PowerBlock  
100-240V AC-Adapter

Betriebstemperatur: 0° bis 35°

Aufbewahrungstemperatur bei Nichtbetrieb: -10° bis 60°

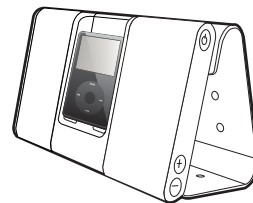
Relative Feuchtigkeit:  
5% bis 95% nicht kondensierend

Maximale Betriebshöhe: 3000 m

USB-Ladevorgang 500mA bei 4.8v (nominell)

AC-Ladevorgang 1000mA bei 5v (nominell)

Keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren



**GRIFFIN**



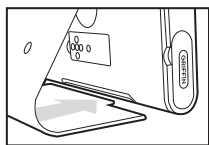
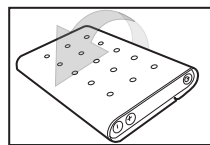
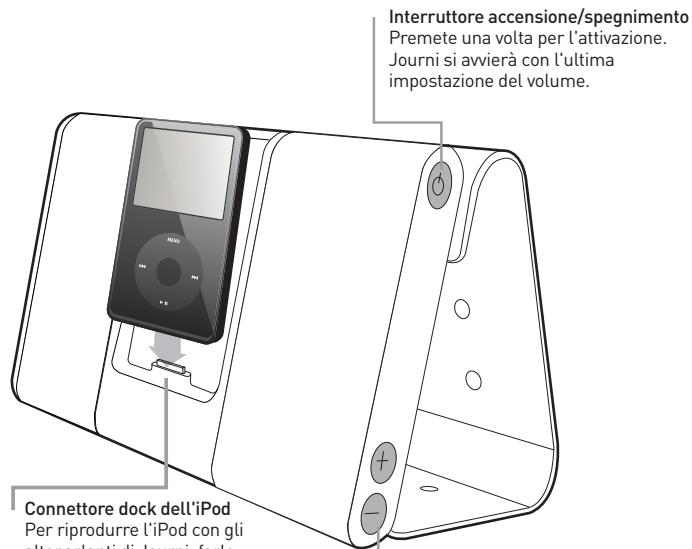
# Journi™

**Sistema di altoparlanti portatili personali**

Vi ringraziamo per aver acquistato il sistema di altoparlanti portatili personali Journi di Griffin. Journi dà libertà al vostro iPod o lettore digitale portatile, grazie ad un suono potente in una confezione compatta ed elegante.

Abbiamo progettato Journi per renderlo di facile utilizzo, pronto a seguirvi ovunque. Prendetevi un attimo di tempo per sfogliare la presente guida di avvio rapido e conoscere le caratteristiche di Journi.

## Utilizzo

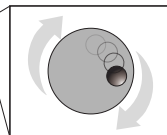


**Controlli volume**  
Premete una volta per aumentare o abbassare progressivamente il volume. Tenete premuto per regolare il volume più rapidamente.

**Supporto avvolgente rinforzato**  
Protegge Journi quando non lo utilizzate. Per inserirlo, avvicinatelo alla parte posteriore dell'unità e fate scorrere la linguetta nell'alloggiamento corrispondente.

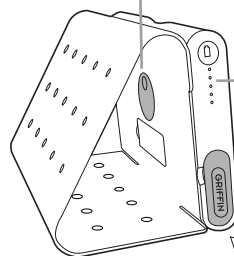
## Funzioni speciali

**Ghiera di regolazione dello spessore**  
Sposta il cuscinetto di regolazione nella posizione ideale per il vostro iPod. Ruotate la ghiera verso sinistra o destra, per spostare il cuscinetto avanti o indietro. Una volta eseguita l'impostazione, non è necessario ripeterla.

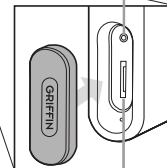


**Misuratore carica batteria**  
Premete una volta; i LED verdi si accenderanno per indicare lo stato di carica della batteria.

**Ingresso audio supplementare**  
Utilizzate un cavo audio stereo da 3,5 mm (1/8") per collegare lettori MP3, CD e di altro tipo. Questa porta viene disabilitata in presenza di un iPod sul connettore dock.



**Mascherina porta**  
Rimuoverla per accedere alla presa di alimentazione e all'ingresso audio supplementare di Journi.



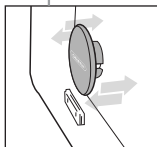
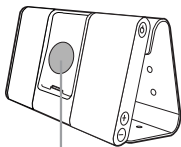
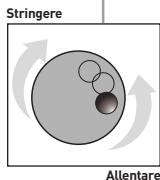
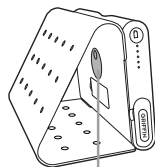
**Alimentazione di Journi**  
Collegate il cavo del connettore dock maschio per eseguire la ricarica (compreso nella confezione). La presa USB si collega al Griffin PowerBlock™ incluso nella confezione per il funzionamento CA, oppure a qualsiasi altra porta USB del computer.

## Collocamento e rimozione dell'iPod

L'iPod deve essere collocato stabilmente nel connettore dock, con la parte frontale posta allo stesso livello delle griglie degli altoparlanti.

Il supporto di Journi è progettato per il sostegno dell'iPod durante la riproduzione. Tuttavia, non blocca l'iPod né gli impedisce di cadere se il supporto avvolgente è aperto e Journi viene capovolto o posto di traverso. Per proteggere l'iPod e Journi, chiudete sempre il supporto avvolgente prima di spostare l'unità.

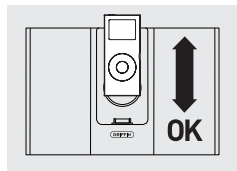
Per regolare il cuscinetto di regolazione, girare lentamente la ghiera di regolazione dello spessore posta sulla parte posteriore di Journi. Una volta impostato lo spessore necessario per il vostro iPod, non è necessario regolarlo nuovamente, a meno che non decidiate di utilizzare un modello di iPod differente.



**IMPORTANTE:** Per rimuovere il vostro iPod dal supporto, **NON** estrarlo direttamente. Esercitereste una pressione eccessiva sul connettore dock, rischiando di danneggiare il connettore Journi e l'iPod.

Invece, premete le dita o i pollici leggermente sulla parte frontale dell'iPod e fatelo scorrere delicatamente verso l'alto. In tal modo, si sgancerà dal connettore dock e potrà essere estratto.

Per l'iPod nano, è sufficiente afferrarlo da entrambi i lati e spingerlo delicatamente verso l'alto, finché non potrà essere rimosso.



## Batteria

Journi è dotato di una batteria integrata agli ioni di litio, progettata per durare fino a dieci ore con una carica completa. Lo schema elettrico interno della batteria impedisce il sovraccarico.

La tecnologia Duel Fuel di Griffin consente due modalità di ricarica:

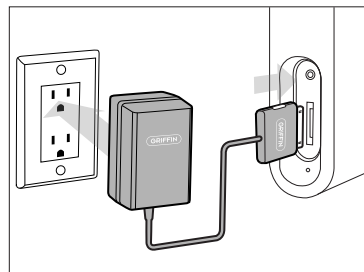
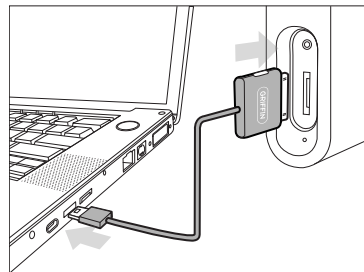
### Ricarica USB

Rimuovete l'iPod dal dock. Quindi collegate il cavo di connessione USB al dock nella presa di alimentazione di Journi e nella porta USB del vostro computer. Una volta che Journi è completamente carico, collocate nuovamente l'iPod sul dock e potrete sincronizzarlo con il vostro computer. Il cavo di connessione USB a dock può essere utilizzato anche per collegare Journi agli adattatori per auto PowerJolt o PowerDuo di Griffin, per caricare Journi quando siete in movimento.

### Ricarica CA

Utilizzate l'adattatore CA Griffin PowerBlock in dotazione e il cavo di connessione USB a dock per la ricarica di Journi, inserendolo in una presa a muro da 100 V - 240 V.

Journi può essere utilizzato durante entrambi i metodi di ricarica.

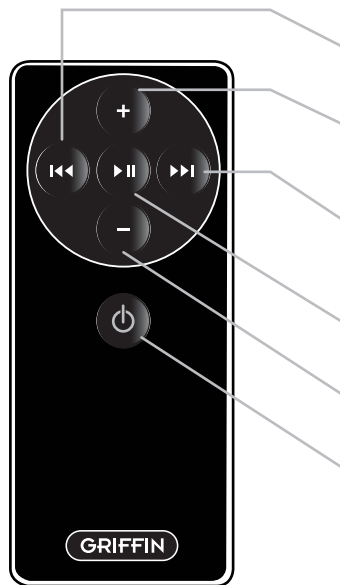


## Suono WOW®

Journi è stato progettato per fornire un suono potente in una confezione compatta e facile da trasportare. I due coni ad alte prestazioni e i due radiatori passivi utilizzano la tecnologia di plasmatura del suono digitale SRS WOW® di SRS Labs, per fornire un'esperienza sonora ampia e dei bassi profondi e intensi. Utilizzata insieme al vostro iPod, la programmazione SRS WOW massimizza il suono.

Quando collegate un lettore digitale di musica all'ingresso audio ausiliare di Journi, regolate il vostro lettore al 75% del volume, per una qualità sonora ottimale.

**Estraete il comando multifunzione dal suo alloggiamento, per controllare Journi da lontano.**



## Telecomando

Il telecomando di Journi può essere riposto nell'apposito alloggiamento nel retro dell'unità.

Premete una volta per passare alla traccia successiva. Tenete premuto per avanzare rapidamente in un brano.

Premete per aumentare il volume del sistema.

Premete una volta per tornare all'inizio della traccia attuale, due volte per passare all'inizio della traccia precedente. Tenete premuto per retrocedere rapidamente in un brano.

Premete una volta per mettere in pausa, premete nuovamente per riprendere la riproduzione.

Premete per diminuire il volume del sistema.

Premete per accendere e spegnere Journi.

## Risoluzione di problemi

**Journi non produce alcun suono**  
Controllate la carica delle batterie di Journi (pag. 30).

Verificate che l'iPod sia acceso e posizionato completamente sul connettore dock (pag. 31).

Controllate che l'iPod stia riproducendo una canzone.

Verificate il livello del volume di Journi (pag. 30).

Se state utilizzando un lettore diverso dall'iPod, verificate che l'iPod NON sia posizionato sul dock di Journi. Quando Journi rileva la presenza dell'iPod, viene disattivato l'ingresso audio ausiliare.

**Il telecomando non funziona.**  
Controllate che la batteria del telecomando sia nuova.

Verificate che l'iPod sia acceso.

Ripristinate Journi premendo delicatamente l'interruttore di ripristino (il piccolo foro posizionato sotto l'interruttore di accensione), utilizzando uno strumento appuntito. Journi verrà in tal modo ripristinato.

## Supporto tecnico

Non trovate la risposta che cercate?  
Contattate Griffin Technology on-line, all'indirizzo [www.griffintechnology.com/support](http://www.griffintechnology.com/support)

## Caratteristiche tecniche

### Sistema di altoparlanti

- Due coni da 50 mm per frequenze medie/alte
- Due radiatori passivi da 64 mm
- Sintonizzazione digitale del suono SRS WOW® ed elaborazione a cura di SRS Labs, Inc.
- Dock per iPod con connettore dock a 30 pin (maschio)
- Ricarica iPod con connettore a 30 pin (maschio)
- Ingresso audio ausiliare (AUX) da 3,5mm (1/8")
- Ingresso a 30 pin (femmina) per alimentazione/sincronizzazione
- Sensore a infrarossi (IR) per funzionamento con telecomando

**1 ANNO DI GARANZIA**

Dietro a ogni prodotto c'è il miglior servizio di assistenza clienti del settore e una garanzia semplice e onesta. L'utilizzo di questo prodotto comporta l'accettazione dei termini della nostra garanzia, che vi invitiamo a leggere accuratamente all'indirizzo [www.griffintechnology.com/support/](http://www.griffintechnology.com/support/) prima di utilizzare il vostro prodotto Griffin.



### Alimentazione

#### Batterie interne:

Batterie ricaricabili agli ioni di litio (3,7 v / 2200 mAh) con schema elettrico per la prevenzione del sovraccarico

#### Alimentazione CC:

Cavo USB tipo A a 30 pin (maschio)

#### Alimentazione CA:

Adattatore CA PowerBlock  
100 - 240 V di Griffin

### Operating temperature:

32° to 95° F (0° to 35° C)

### Nonoperating/Storage temperature:

14° to 140° F (-10° to 60° C)

### Relative humidity:

5% to 95% noncondensing

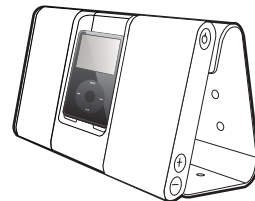
### Maximum operating altitude:

10,000 feet (3000 m)

USB charging 500mA @ 4.8v (nominal)

AC charging 1000mA @ 5v (nominal)

No user serviceable parts inside





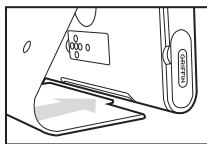
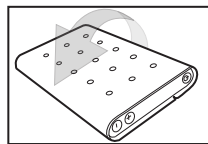
# Journi™

**Sistema de altavoces portátil personal**

Gracias por elegir el sistema de altavoces portátil personal Journi de Griffin. El Journi libera al iPod (o cualquier reproductor digital portátil) y ofrece un sonido imponente en una elegante unidad portátil.

El Journi está diseñado para que sea fácil de utilizar y esté listo para ir con usted a todas partes. Por favor, lea esta guía de inicio rápido para conocer las características del Journi.

## Cómo utilizarlo



### Controles de volumen

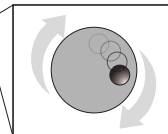
Púselos una vez para subir o bajar el volumen gradualmente. Púselos y manténgalos pulsados para ajustar el volumen más rápidamente.

### Soporte envolvente reforzado

Protege el Journi cuando no lo utiliza. Para montarlo, despliegue el soporte envolvente hacia la parte posterior de la unidad y deslice la pestaña hacia la ranura correspondiente.

## Regulador de tamaño

**Características especiales**  
Mueva la superficie de ajuste hasta la posición idónea para el iPod. Gire el regulador hacia la izquierda o hacia la derecha para mover la superficie hacia delante o hacia atrás. Sólo tiene que ajustarlo una vez.

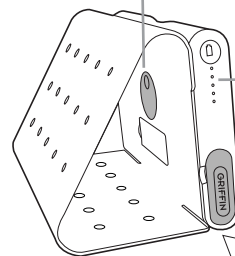


### Medidor de la carga de la batería

Púlselo una vez. Las luces verdes se encenderán para indicar el nivel de carga de la batería.

### Entrada de audio auxiliar

Utilice un cable de audio estéreo de 3,5 mm para conectar reproductores de MP3, CD y otros reproductores de audio. Esta entrada está desactivada si hay un iPod encajado en el conector dock.

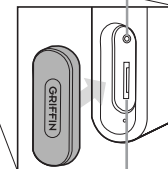


### Tapa de puertos

Retírela para acceder al puerto de alimentación y a la entrada de audio auxiliar del Journi.

### Para recargar o alimentar el Journi

Conecte el cable macho del conector dock (incluido) para recargarlo. La entrada USB puede conectarse al PowerBlock™ de Griffin (incluido) para utilizarlo con corriente alterna. También puede conectarse a un puerto USB alimentado del ordenador.

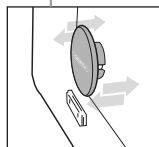
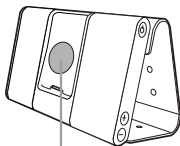
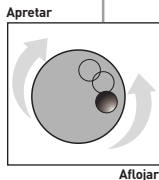
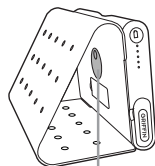


## Cómo acoplar y retirar el iPod

El iPod debe quedar firmemente acoplado en el conector dock, y su cara frontal al mismo nivel que la superficie de las rejillas de los altavoces del Journi.

El soporte de Journi está diseñado para sostener al iPod durante la reproducción. Sin embargo, no lo fija completamente ni puede impedir que caiga al suelo si coloca el Journi boca abajo o lo mueve lateralmente cuando el soporte envolvente está abierto. Para proteger el iPod y el Journi, cierre siempre el soporte envolvente antes de mover la unidad.

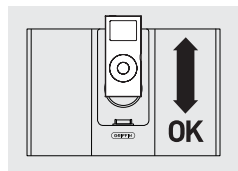
Para ajustar la superficie de ajuste, gire lentamente el regulador de tamaño situado en la parte posterior del Journi. Una vez ajustado el tamaño para su modelo de iPod, no tendrá que volver a regularla hasta que utilice otro modelo.



**IMPORTANTE:** Para retirar del soporte un iPod de tamaño normal, NO lo separe de la zona del soporte tirando de él. Ejercería demasiada fuerza sobre el dock y podría dañar el conector del Journi y el iPod.

En su lugar, con los dedos o los dos pulgares, presione ligeramente sobre la cara frontal del iPod y deslícelo suavemente hacia arriba. El iPod se desconectará del conector dock.

En el caso de un iPod nano, sujételo por los lados y deslícelo suavemente y en línea recta hacia arriba hasta que se desconecte.



## Batería

El Journi está equipado con una batería de iones de litio integrada y de alto rendimiento, diseñada para durar hasta 10 horas cuando está totalmente cargada. Los circuitos internos de la batería protegen contra sobrecargas.

La tecnología "Dual Fuel" de Griffin le ofrece dos formas de recarga:

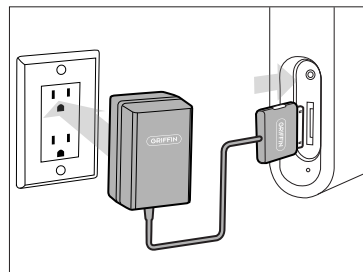
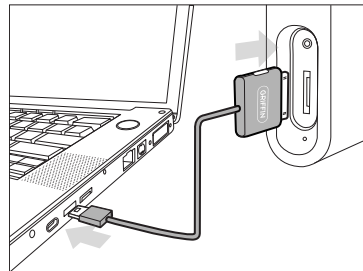
### Carga por USB

En primer lugar, retire el iPod del dock. A continuación, conecte el cable de USB a dock al puerto de alimentación del Journi y a un puerto USB alimentado del ordenador. Cuando la unidad esté totalmente cargada, coloque de nuevo el iPod en el dock y podrá sincronizarlo con el ordenador. El cable de USB a dock también puede utilizarse para conectar el Journi a los adaptadores automáticos PowerJolt o PowerDuo de Griffin y así cargar la unidad cuando esté de viaje.

### Carga por CA

Utilice el adaptador de CA PowerBlock de Griffin y el cable de USB a dock para cargar el Journi mediante una toma de corriente de 100-240 V.

El Journi puede seguir utilizándose durante ambos procesos de carga.

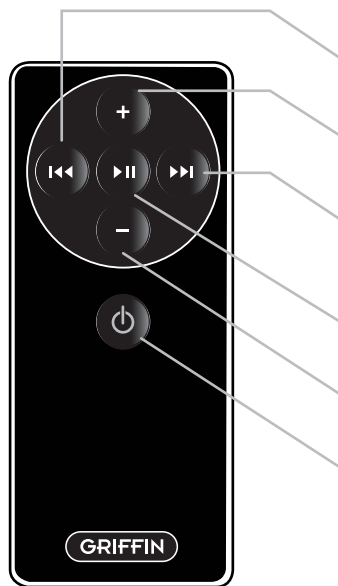


## Sonido WOW®

El Journi se ha diseñado para conseguir un sonido imponente en una unidad compacta y fácil de transportar. Los dos controladores de alto rendimiento y los dos emisores pasivos emplean la tecnología de generación de sonido digital SRS WOW® de SRS Labs para ofrecerle la experiencia de un escenario sonoro ampliado y unos graves ricos y profundos. Utilizada con el iPod, la tecnología SRS WOW optimiza el sonido.

Cuando conecte un reproductor de música digital diferente del iPod a la entrada de audio auxiliar del Journi, ajuste el reproductor aproximadamente al 75% del volumen máximo para obtener la mejor calidad de sonido.

Deslice el mando multifunción para sacarlo y controlar el Journi a distancia.



## Mando a distancia

El mando a distancia del Journi se acopla en una ranura situada en la parte posterior de la unidad que sirve para guardarlo.

Pulsar una vez para ir a la pista siguiente. Mantenerlo pulsado para avanzar rápidamente por una pista.

Pulsar para subir el volumen del sistema.

Pulsar una vez para volver al principio de la pista actual o dos para ir al principio de la pista anterior. Mantenerlo pulsado para retroceder rápidamente por una pista.

Pulsar una vez para entrar en pausa. Volver a pulsar para continuar.

Pulsar para bajar el volumen del sistema.

Pulsar para encender o apagar el Journi.

## Solución de problemas

### El Journi no emite sonido alguno

Revise la carga de la batería del Journi (pág. 37).

Compruebe que el iPod esté encendido y completamente acoplado al conector dock (pág. 38).

Asegúrese de que el iPod esté reproduciendo una canción.

Compruebe el nivel de volumen del Journi (pág. 37).

Si utiliza un reproductor diferente al iPod, asegúrese de que no haya ningún iPod acoplado al dock del Journi. Cuando el Journi detecta que hay un iPod conectado, la entrada de audio auxiliar se desactiva.

### El mando a distancia no funciona.

Compruebe que la batería del mando esté cargada.

Compruebe que el iPod esté encendido.

Reinicie el Journi pulsando suavemente el botón de reinicio (el pequeño orificio situado bajo el botón de encendido) utilizando un clip de papel. El Journi se reiniciará.

## Soporte técnico

¿Tiene alguna pregunta o problema no cubiertos por esta guía? Póngase en contacto con Griffin Technology a través de internet: [www.griffintechology.com/support](http://www.griffintechology.com/support)

## Especificaciones técnicas

### Sistema de altavoces

- Dos controladores de 50 mm de frecuencias altas y medias
- Dos emisores pasivos de 64 mm
- Ajuste y procesamiento de sonido digital SRS WOW® de SRS Labs, Inc.
- Base dock de iPod con conector de 30 patillas (macho)
- Recarga del iPod mediante un conector de 30 patillas (macho)
- Entrada auxiliar de 3,5 mm
- Entrada de 30 patillas (hembra) para la alimentación y sincronización
- Sensor de infrarrojos para el mando a distancia

### GARANTÍA DE UN AÑO

Respondemos de todos nuestros productos, con la mejor atención al cliente del sector, mediante una sencilla y justa garantía. Utilizar este producto conlleva la aceptación de los términos de la garantía. Consulte por lo tanto los detalles de la garantía en [www.griffintechnology.com/support/](http://www.griffintechnology.com/support/) antes de utilizar su producto de Griffin.



### Alimentación

**Baterías internas:**  
batería recargable de iones de litio (3,7 V / 2.200 mAH) con circuito de prevención de sobrecargas

**Alimentación DC:**  
cable USB de tipo A a 30 patillas (macho)

**Alimentación CA:**  
Adaptador PowerBlock de Griffin para CA de 100-240 V

Temperatura operativa: da 0° a 35° C

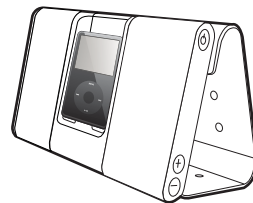
Temperatura non operativa/  
in magazzino: da -10° a 60° C

Umidità relativa: da 5% a 95% in ambiente non soggetto a condensa

Altitudine operativa massima: 3000 m

Carica tramite USB a 4,8 V con intensità di 500 mA (nominale)

Carica tramite presa a corrente alternata a 5 V con intensità di 1000 mA (nominale)



**GRIFFIN**